



| | |
|---------------|--------------------|
| Año académico | 2012-13 |
| Asignatura | 20507 - Francés I |
| Grupo | Grupo 31, 1S, GTUR |
| Guía docente | A |
| Idioma | Castellano |

Identificación de la asignatura

| | |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Asignatura | 20507 - Francés I |
| Créditos | 2.4 presenciales (60 horas) 3.6 no presenciales (90 horas) 6 totales (150 horas). |
| Grupo | Grupo 31, 1S, GTUR(Campus Extens) |
| Período de impartición | Primer semestre |
| Idioma de impartición | Francés |

Profesores

| Profesores | Horario de atención al alumnado | | | | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-------------|-------|---------------|-------------|-------------------------------------------|
| | Hora de inicio | Hora de fin | Día | Fecha inicial | Fecha final | Despacho |
| Isabelle Veronique Bes Hoghton isabelle.bes@uib.es | 11:30h | 12:30h | Lunes | 24/09/2012 | 28/01/2013 | Despacho 5 Archiduque Luis Salvador |

Titulaciones donde se imparte la asignatura

| Titulación | Carácter | Curso | Estudios |
|------------------|-------------|--------------|----------|
| Grado en Turismo | Obligatoria | Tercer curso | Grado |

Contextualización

Esta asignatura tendrá como objetivo principal la adquisición de un nivel A1 en Lengua francesa y la aplicación de los conocimientos adquiridos a un contexto turístico. Los alumnos deberán saber desenvolverse a nivel oral y escrito en las diferentes situaciones relacionadas con el turismo.

Requisitos

Recomendables

Se recomienda un conocimiento básico del francés general (A1/1).

Competencias





Específicas

1. 1. Conocimiento de la lengua francesa que permita la comprensión, la expresión y la aplicación de la terminología específica aplicada al turismo..

Genéricas

1. 1. Saber aplicar los conocimientos técnicos y metodológicos a su trabajo de una forma profesional, integrando los distintos campos de estudio relacionados con el turismo que se han visto, y poseer las competencias que deben demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su temática de estudio..

Contenidos

Contenidos temáticos

Unidad 1.. Premiers contacts

Tema 1.. (1.1)

- Situaciones: presentarse, presentar una profesión.
- Gramática: C'est / Il est; présent être et avoir; verbes en -er; forme négative.

Tema 2.. (1.2)

- Situaciones: Presentar una empresa turística.
- Gramática: Artículos definidos e indefinidos.

Tema 3.. (1.3)

- Situaciones: responder al teléfono, dejar o recibir un mensaje.
- Gramática: presente de indicativo de los verbos irregulares; números.

Tema 4.. (1.4)

- Situaciones: comprender y redactar un Curriculum Vitae.
- Gramática: adjetivos calificativos: género y número.

Unidad 2.. Accueil

Tema 1.. (2.1)

- Situaciones: entender un plano, indicar una dirección.
- Gramática: Il faut, imperativo presente, números (continuación).

Tema 2.. (2.2)

- Situaciones: acoger y servir a los pasajeros a bordo de un avión.
- Gramática: adjetivos posesivos; artículos partitivos.

Tema 3.. (2.3)

- Situaciones: informar sobre la hora.
- Gramática: expresión del tiempo: horas y fechas.

Tema 4.. (2.4)

- Situaciones: reservar o vender un billete de tren.



- Gramática: la interrogación.

Unidad 3.. Animation

Tema 1.. (3.1)

- Situaciones: redactar y presentar un programa.
- Gramática: "futur proche", futuro simple de indicativo.

Tema 2.. (3.2)

- Situaciones: proponer una serie de animaciones en diferentes contextos.
- Gramática: adjetivos demostrativos.

Tema 3.. (3.3)

- Situaciones: el calendario de los días festivos, programa de fiestas.
- Gramática: pronombres relativos "qui" et "que".

Tema 4.. (3.4)

- Situaciones: evaluar prestaciones turísticas.
- Gramática: passé composé, passé récent.

Metodología docente

La materia tiene fundamentalmente una orientación práctica a partir de entornos comunicativos específicos del sector turístico.

Con la práctica lingüística, se trabajará las distintas competencias lingüísticas. A partir de la lectura y el análisis de textos turísticos, la utilización de materiales audiovisuales y materiales orales (diálogos de situaciones concretas, podcasts, etc.), o el simple análisis de una imagen, se pretende estimular la adquisición de habilidades lingüísticas tanto orales como escritas.

La parte teórica de la materia se realizará a partir de las unidades didácticas del manual y será complementada por explicaciones y esquemas y otros materiales oportunos.

La parte práctica pasará por la realización de los ejercicios del manual y otros ejercicios complementarios, la participación activa en clase en los ejercicios orales de situaciones concretas, en juegos de rol, etc. Se dedicará mayor atención a las sesiones prácticas donde se trabajarán tanto la comprensión y expresión oral como la comprensión y expresión escrita.

Actividades de trabajo presencial

| Modalidad | Nombre | Tip. agr. | Descripción |
|------------------|------------------|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Clases teóricas | Clases teóricas | Grupo grande (G) | Mediante el método expositivo, el profesor establecerá los fundamentos teóricos gramaticales y lexicales del contenido establecido. También dará una ejemplificación práctica de estos fundamentos e informará sobre el método de trabajo aconsejable y el material didáctico recomendable para preparar de forma autónoma los contenidos. |
| Clases prácticas | Clases prácticas | Grupo mediano (M) | Mediante el método de resolución de ejercicios, el alumno pondrá en práctica la teoría gramatical y lexical expuesta en las clases teóricas, |





| | |
|---------------|--------------------|
| Año académico | 2012-13 |
| Asignatura | 20507 - Francés I |
| Grupo | Grupo 31, 1S, GTUR |
| Guía docente | A |
| Idioma | Castellano |

| Modalidad | Nombre | Tip. agr. | Descripción |
|------------|----------------|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | | | desarrollando tanto sus competencias de comprensión y expresión oral como sus competencias de comprensión y expresión escrita. |
| Evaluación | Examen final | Grupo grande (G) | Se realizará un examen global correspondiente a la convocatoria oficial. Esta evaluación permitirá valorar si el alumno conoce y sabe aplicar la teoría gramatical y lexical que forma parte de la materia. El examen global evaluará tanto la comprensión y expresión escrita como la comprensión oral. |
| Evaluación | Examen oral | Grupo pequeño (P) | Esta evaluación permitirá valorar si el alumno ha adquirido los conocimientos lingüísticos y destrezas para una expresión y comprensión orales propias del nivel exigido. |
| Evaluación | Examen parcial | Grupo grande (G) | A lo largo del semestre, el alumno realizará un examen parcial. Esta evaluación permitirá valorar si el alumno ha adquirido los conocimientos lingüísticos y destrezas que forman parte de la materia. |

Actividades de trabajo no presencial

| Modalidad | Nombre | Descripción |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Estudio y trabajo autónomo individual | Preparación de las unidades didácticas | Después de la exposición por el profesor de la teoría gramatical y lexical turística en las clases magistrales, el alumno deberá profundizar y aprender la materia. Para facilitar esta tarea, se indicará para cada tema, las páginas de referencia y los manuales que se debe consultar. |
| Estudio y trabajo autónomo individual o en grupo | Resolución de los trabajos prácticos | El profesor propondrá una serie de ejercicios y trabajos prácticos individuales a lo largo del semestre que se corregirán en las clases prácticas. |

Riesgos específicos y medidas de protección

Las actividades de aprendizaje de esta asignatura no conllevan riesgos específicos para la seguridad y salud del alumnado y, por tanto, no es necesario adoptar medidas de protección especiales.

Estimación del volumen de trabajo

| Modalidad | Nombre | Horas | ECTS | % |
|------------------------------------------|------------------|------------|------------|------------|
| Actividades de trabajo presencial | | 60 | 2.4 | 40 |
| | Clases teóricas | 24 | 0.96 | 16 |
| | Clases prácticas | 32 | 1.28 | 21.33 |
| Evaluación | Examen final | 2 | 0.08 | 1.33 |
| Evaluación | Examen oral | 1 | 0.04 | 0.67 |
| Total | | 150 | 6 | 100 |





| Modalidad | Nombre | Horas | ECTS | % |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------|------------|------------|------------|
| Evaluación | Examen parcial | 1 | 0.04 | 0.67 |
| Actividades de trabajo no presencial | | 90 | 3.6 | 60 |
| Estudio y trabajo autónomo individual | Preparación de las unidades didácticas | 30 | 1.2 | 20 |
| Estudio y trabajo autónomo individual o en grupo | Resolución de los trabajos prácticos | 60 | 2.4 | 40 |
| Total | | 150 | 6 | 100 |

Al inicio del semestre estará a disposición de los estudiantes el cronograma de la asignatura a través de la plataforma UIBdigital. Este cronograma incluirá al menos las fechas en las que se realizarán las pruebas de evaluación continua y las fechas de entrega de los trabajos. Asimismo, el profesor o la profesora informará a los estudiantes si el plan de trabajo de la asignatura se realizará a través del cronograma o mediante otra vía, incluida la plataforma Campus Extens.

Evaluación del aprendizaje del estudiante

Clases prácticas

| | |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modalidad | Clases prácticas |
| Técnica | Técnicas de observación (No recuperable) |
| Descripción | Mediante el método de resolución de ejercicios, el alumno pondrá en práctica la teoría gramatical y lexical expuesta en las clases teóricas, desarrollando tanto sus competencias de comprensión y expresión oral como sus competencias de comprensión y expresión escrita. |
| Criterios de evaluación | Para obtener la puntuación máxima, el alumno deberá participar en 80% de las clases prácticas. El profesor valorará la actitud activa y la realización correcta de los ejercicios y trabajos prácticos. |

Porcentaje de la calificación final: 10% para el itinerario A

Porcentaje de la calificación final: 0% para el itinerario B

Examen final

| | |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modalidad | Evaluación |
| Técnica | Pruebas objetivas (Recuperable) |
| Descripción | Se realizará un examen global correspondiente a la convocatoria oficial. Esta evaluación permitirá valorar si el alumno conoce y sabe aplicar la teoría gramatical y lexical que forma parte de la materia. El examen global evaluará tanto la comprensión y expresión escrita como la comprensión oral. |
| Criterios de evaluación | El examen tendrá una prueba escrita de gramática, comprensión escrita y oral y expresión escrita. Se valorarán la exactitud o adecuación de las respuestas dadas, la corrección gramatical, la riqueza léxica, la coherencia textual y claridad del discurso. |

Porcentaje de la calificación final: 50% para el itinerario A

Porcentaje de la calificación final: 50% para el itinerario B





| | |
|---------------|--------------------|
| Año académico | 2012-13 |
| Asignatura | 20507 - Francés I |
| Grupo | Grupo 31, 1S, GTUR |
| Guía docente | A |
| Idioma | Castellano |

Examen oral

| | |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modalidad | Evaluación |
| Técnica | Pruebas orales (Recuperable) |
| Descripción | Esta evaluación permitirá valorar si el alumno ha adquirido los conocimientos lingüísticos y destrezas para una expresión y comprensión orales propias del nivel exigido. |
| Criterios de evaluación | En la prueba oral, se valorarán la comprensión, la competencia gramatical, la riqueza del vocabulario usado, la corrección de la pronunciación, la fluidez, el uso de estrategias comunicativas, la coherencia y claridad del discurso. |

Porcentaje de la calificación final: 10% para el itinerario A

Porcentaje de la calificación final: 20% para el itinerario B

Examen parcial

| | |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modalidad | Evaluación |
| Técnica | Pruebas objetivas (No recuperable) |
| Descripción | A lo largo del semestre, el alumno realizará un examen parcial. Esta evaluación permitirá valorar si el alumno ha adquirido los conocimientos lingüísticos y destrezas que forman parte de la materia. |
| Criterios de evaluación | El examen parcial tendrá una prueba escrita de gramática y expresión escrita. Se valorarán la exactitud o adecuación de las respuestas dadas, la corrección gramatical, la riqueza léxica, la coherencia textual y claridad del discurso. |

Porcentaje de la calificación final: 30% para el itinerario A

Porcentaje de la calificación final: 30% para el itinerario B

Recursos, bibliografía y documentación complementaria

La materia de la asignatura se basará en un manual *Tourisme.com*, Clé International, 2004. El alumno encontrará a continuación una serie de libros complementarios para la práctica de los temas gramaticales así como páginas web donde encontrará ejercicios de autocorrección de gramática y conjugación, de vocabulario, de expresión escrita, de expresión oral y de pronunciación.

Bibliografía básica

Tourisme.com, Sophie Corbeau, Chantal Dubois et Jean-Luc Penfornis, Paris, Clé International, 2004
Grégoire M., et Thiévenaz, O., *Grammaire progressive du français avec 600 exercices - Niveau intermédiaire*, Paris, Clé International, 2003

Bibliografía complementaria

García-Pelayo, Ramón y Gross, Jean Testas, *Grand dictionnaire espagnol-français, français-espagnol*, Barcelona, Larousse, 2007
Capelle G. y Frérot J. L., *Gramática básica de la lengua francesa*, Madrid, Ed. Sociedad General Española de librería S.A., 2006
Delatour, Yves et autres, *Nouvelle grammaire du Français, cours de civilisation française de la Sorbonne*, Paris, Hachette, 2004
Akyuz Anne et autres, *Les Exercices de Grammaire A1 - Livre + corrigés*, Paris, Ed. Hachette, 2005





| | |
|---------------|--------------------|
| Año académico | 2012-13 |
| Asignatura | 20507 - Francés I |
| Grupo | Grupo 31, 1S, GTUR |
| Guía docente | A |
| Idioma | Castellano |

Otros recursos

<http://www.lepointdufle.net/specialite.htm#tour>

<http://www.appuifle.net/tourisme/voc.htm>

<http://www.francparler.org/parcours/tourisme.htm>

http://www.tv5.org/TV5Site/enseigner-apprendre-francais/accueil_apprendre.php

